

## · 医史文献 ·

试论《说文通训定声》  
对《内经》词义训释的特点与贡献

陈秘水

《内经》是祖国医学典籍中年代久远的著作。其“遗文远旨，代寡能用；旧经秘述，奥而不售。”（《脉经·序》）历代不少学者为之写下许多诂解之作。其中清代朱骏声《说文通训定声》收集《内经》词义条目最多，为后人研究《内经》词义提供最丰富资料的工具书。

## 1 《说文通训定声》在训诂学上的地位及其影响

朱骏声《说文通训定声》，对中国文字的训诂、通假、定声作了大量考核，论述极为赅洽，该书包括三方面内容：“说文”——说解文字的形体，包括“六书”中的指事、象形、会意、形声；“通训”——说解字义，包括“六书”中的转注、假借；“定声”——以谐声定文字所属部类。每字之下先列《说文》训释，后分转注、假借、声训、古韵、转音等项，以“六书”理论为依据，全面论述字义在应用上的发展演变。就其体例与方法而言，实为《说文》以外别开生面的专讲引申、通假的训诂著作。是学习研究古代汉语，当然也包括学习研究《内经》词义在内，很有用的工具书。据初步统计，解释《内经》词义条目达600余条。正如《内经语言研究》一书所说：“此书在《内经》校诂派的发展史上，代表着一个重要的发展阶段。”

## 2 《说文通训定声》对《内经》词义训释的特点

《说文通训定声》对《内经》词义训释，内容广泛、资料丰富。它的特点是：

## 2.1 以“六书”理论为依据，深入探讨《内经》词义的精旨。

《说文通训定声》训释词义，完全依从“六书”理论，先列《说文》有关字形、字义，从中引出引申义和假借义。实为其他字书所不备。例如：

1) 澹，不滑也。从水，音声，与澹道略同，字亦作澹。音、澹一声之转。《素问·至真要大

论》：“短而澹。”注：“往来不利，是澹也。”

此例“澹”字，属形声字。“往来不利”，即其本义——“不滑也”。

2) 泣，无声出涕曰泣。从水，立声。《广雅·释言》：“泣，泪也。”《礼记·檀弓》：“泣血三年。”注：“言泣无声如血出。”〔假借〕为立。《素问·六节藏象论》：“凝于肺者为泣。”注：“谓血行不利。”《调经论》：“寒则泣不能流。”注：“谓如雪在水中凝住不行去也。”

该“泣”字，本义为“无声出涕。”假借为立，泣、立古同属缉韵。故《素问·六节藏象论》“凝于肺者为泣”和《调经论》“寒则泣不能流”之“泣”，均为假借义。明焦竑《焦氏笔乘·古字有通用假借用》：“《素问》：‘脉泣而血虚’，又云‘寒气入经而稽迟，泣而不行’，又云‘多食咸则脉凝泣而变色’。泣，读为‘涩’，泣、涩古通用。”

## 2.2 运用音韵学原理，阐发《内经》词义

《内经》虽是一部散文体的医学理论著作，但其中也有相当数量的押韵段后。据统计，朱氏《说文通训定声》共汇集了《内经》140余段韵文。下面试举数例，以说明《说文通训定声》应用音韵学原理阐发《内经》词义的方法和意义。

1) 依据韵脚，确定《内经》注本句读的正误。例如：

“余念其痛，心为之乱惑反甚，其病不可更代，百姓闻之，以为残贼，为之奈何？”（《人民卫生出版社，一九八一年四月第一版《黄帝内经素问·宝命全形论》）朱氏《说文通训定声》认为这段文字中的“惑”、“代”、“贼”三字，应为韵脚。依据此说，这段文字句读应是：“余念其痛，

## 《广济方》辑校(十七)

医史文献研究室 郭洪耀 张海凌

## 〔十〕

〔原文〕疗产后三日患腰疼，腹中余血未尽，并手脚疼，不下食，生地黄汤方。

生地黄汁一升 芍药 甘草各二两炙① 丹参四两 蜜一合 生姜汁半合

右六味②，切。以水三升，煮取一升，去滓，内地黄汁、蜜、姜汁，微火煎一两沸。一服三合，日二夜三，利一两行，中间进食，与药更进服。

《外台》卷三十四

(本方又见于《妇人良方》卷之二十。)

## 《校勘》

①炙：《妇人良方》无。

②六味：《妇人良方》无。

〔原文〕疗产后虚冷①血气流入腰腿，

痛不可转。

败酱 当归各八分 川芎 芍药 桂心 各六分

右呖咀②，水二升，煮取③八合，空心④，分温⑤二服。并⑥忌葱。

《妇人良方》卷之二十

(本方又见于《纲目》第十六卷。)

## 〔校勘〕

①虚冷：《纲目》作“腰痛”。

②呖咀：《纲目》无。

③取：《纲目》无。

④空心：《纲目》无。

⑤温：《纲目》无。

心为之乱惑，反甚其病，不可更代，百姓闻之，以为残贼，为之奈何？”几十年致力于《黄帝内经素问》一书研究的郭霭春老教授在其《黄帝内经素问校注语译》(天津科技出版社一九八〇年十二月第一版)中，正是如此句读。为朱氏《说文通训定声》做了一个极好的注脚。

2) 依据韵脚，纠正《内经》注本之讹误。例如：

“闷闷乎若视深渊，若迎浮云，视深渊尚可测，迎浮云莫知其际。圣人之术，为万民式，论裁志意，带有法则，循经守数，按循医事，为万民副，故事有五过四德，汝知之乎？”(人民卫生出版社一九八一年四月第一版《黄帝内经素问·疏五过论》)朱氏《说文通训定声》认为这段文章中的“迎浮云莫知其际”之“际”，应作“极”字，组成“测”、“极”、“式”、“则”、“副”、“德”六字韵脚。正如于鬯《香草续校书》所云：

“际字，当依《六微旨大论》作‘极’。‘极’与上文‘测’字，下文‘式’字，‘则’字，‘副’、‘德’字为韵。若作‘实’，则失韵。”

8) 依据韵脚，破读《内经》通假字。例如：

“循尺滑涩，寒温之意，视之大小，合之病能。”(人民卫生出版社一九八一年四月第一版《黄帝内经素问·方盛衰论》)朱氏《说文通训定声》指出：“意”与“能”为韵脚。并在其“能”字条目下按曰：能，“才能之义，许以为转注。其实，能字之假借。能或作能……”《素问·风论》：“顾问其诊及病能。”注：“谓内作病形。”故胡澍《素问校义》云：“能，读为恣，与意为韵。”可见，《说文通训定声》的韵脚，是破读《内经》通假字的一种依据。

综前所述，《说文通训定声》虽不是专讲《内经》训诂之书，但它对《内经》词义训释相当详备，因而不仅是治古汉语之学者所必读之书，也是《内经》词义探微者所必读之工具书。